

No. 50742

**Slovakia
and
Georgia**

Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of Georgia on exchange and mutual protection of classified information. Bratislava, 30 May 2012

Entry into force: *1 October 2012, in accordance with article 14*

Authentic texts: *English, Georgian and Slovak*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Slovakia, 21 May 2013*

**Slovaquie
et
Géorgie**

Accord entre le Gouvernement de la République slovaque et le Gouvernement de la Géorgie sur l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées. Bratislava, 30 mai 2012

Entrée en vigueur : *1^{er} octobre 2012, conformément à l'article 14*

Textes authentiques : *anglais, géorgien et slovaque*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Slovaquie, 21 mai 2013*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Agreement
between
the Government
of the Slovak Republic
and
the Government
of Georgia
on Exchange
and Mutual Protection
of Classified Information

**The Government of the Slovak Republic
and
the Government of Georgia**

(hereinafter referred to as “the Parties”),

Recognizing the need to set rules on protection of Classified Information mutually exchanged within the scope of political, military, economic, legal, scientific and technological or any other cooperation, as well as Classified Information arisen in the process of such cooperation,

Intending to ensure the mutual protection of all Classified Information, which has been classified in the State of the one Party and transmitted to the State of the other Party,

Desiring to create a set of rules on the mutual protection of Classified Information exchanged between the States of the Parties,

Considering the mutual interests in the protection of Classified Information, in accordance with the national legislation of the States of the Parties,

Have agreed as follows:

**Article 1
Objective**

The objective of this Agreement is to ensure the protection of Classified Information that is commonly generated or exchanged between the States of the Parties.

**Article 2
Definitions**

For the purposes of this Agreement:

- a) **“Classified Information”** means any information or material, irrespective of its form or nature, which requires protection against unauthorized treatment and has been classified in accordance with the national legislation of the States of the Parties;
- b) **“Originating Party”** means the State of the Party which transmits Classified Information to the State of the other Party;
- c) **“Receiving Party”** means the State of the Party which Classified Information is transmitted to by the State of the other Party;
- d) **“Competent Security Authority”** means the national security body responsible for the implementation and supervision of this Agreement;
- e) **“Contractor”** means an individual or a legal entity possessing the legal capacity to conclude Classified Contracts, including either State of the Parties;
- f) **“Classified Contract”** means an agreement between two or more Contractors, which contains or involves Classified Information;

- g) **“Personnel Security Clearance”** means the determination by the Competent Security Authority confirming, that the individual is eligible to have access to Classified Information, in accordance with the respective national legislation;
- h) **“Facility Security Clearance”** means the determination by the Competent Security Authority confirming, that the legal entity has the physical and organizational capability to use and store Classified Information in accordance with the respective national legislation;
- i) **“Need-to-know”** means the necessity to have access to Classified Information in the scope of a given official position and for the performance of a specific task;
- j) **“Third Party”** means any state, organization, legal entity or individual, which is not a party to this Agreement.

Article 3 Security Classification Levels

The Parties agree that the following security classification levels are equivalent and correspond to the security classification levels specified in the national legislation of their respective States:

For the Slovak Republic	For Georgia	Equivalent in English
PRÍSNE TAJNÉ	GANSAKUTREBULI MNISHVNELOBIS ბანსაკუტრებული მნიშვნელობის	TOP SECRET
TAJNÉ	SRULIAD SAIDUMLO სრულიად საიდუმლო	SECRET
DŮVERNÉ	SAIDUMLO საიდუმლო	CONFIDENTIAL
VYHRADENÉ	SHEZGUDULI SARGELOBISTVIS შეზღუდული სარგებლობისთვის	RESTRICTED

Article 4 Competent Security Authorities

1. The Competent Security Authorities are:

For the Slovak Republic:
National Security Authority
Budatínska 30
850 07 Bratislava
Slovak Republic

For Georgia:
Ministry of Internal Affairs of Georgia
General Gia Gulua 10
0114 Tbilisi
Georgia

2. The States of the Parties shall inform each other through diplomatic channels of any modification of contact data of the Competent Security Authorities.
3. On request, the Competent Security Authorities shall inform each other of the national legislation regulating Classified Information and shall exchange information about the security standards, procedures and practices for the protection of Classified Information.

Article 5

Protection Measures and Access to Classified Information

1. In accordance with their national legislation, the States of the Parties shall take all appropriate measures for the protection of Classified Information, which is exchanged or generated under this Agreement. The same level of protection shall be assigned to such Classified Information as is provided for the national Classified Information of the equivalent security classification level in accordance with Article 3.
2. The Originating Party shall inform the Receiving Party in writing about any change of the security classification level of the transmitted Classified Information.
3. Access to Classified Information shall be limited to persons on a Need-to-know basis who are authorized in accordance with the national legislation to have access to Classified Information of the equivalent security classification level.
4. Within the scope of this Agreement, State of each Party shall recognize the Personnel and Facility Security Clearances granted in accordance with the national legislation of the State of the other Party. The security clearances shall be equivalent in accordance with Article 3.
5. During the vetting procedures conducted within the framework of this Agreement by the Competent Security Authority of the State of one Party, the relevant information may be requested from the Competent Security Authority of the State of the other Party. The requested Competent Security Authority shall provide it in accordance with its national legislation.
6. Within the scope of this Agreement, the Competent Security Authorities shall inform each other without delay about any alteration with regard to relevant Personnel and Facility Security Clearances, in particular about their withdrawal or downgrading.
7. The Receiving Party shall:
 - a) submit Classified Information to any Third Party only upon prior written consent of the Originating Party;
 - b) mark the received Classified Information in accordance with Article 3;
 - c) use Classified Information solely for the purposes it has been provided for.